

Distr.
GENERAL

CES/AC.61/2001/2
11 June 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СТАТИСТИКОВ**

**Совместная Всемирная конференция
ЕЭК/ЕВРОСТАТА/ФАО/ОЭСР
по статистике сельского хозяйства**
(Рим, 5-7 июня 2001 года)

**КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ
И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ (ФАО)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ
(ОЭСР)**

ДОКЛАД О РАБОТЕ ВТОРОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО СТАТИСТИКЕ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА *

ВВЕДЕНИЕ

1. Вторая Всемирная конференция по статистике сельского хозяйства (Конференция по прикладному использованию статистики в сельском хозяйстве и охране окружающей среды, Рим, КАЭСАР) состоялась 5-7 июня 2001 года в Риме (Италия). Она была проведена в Национальном институте статистики (ИСТАТ) Италии при поддержке министерства сельскохозяйственной политики Италии и Евростата. В состав ее научного организационного комитета входили Евростат, ФАО, Международный статистический институт (МСИ), ИСТАТ, Национальная служба сельскохозяйственной статистики министерства сельского хозяйства Соединенных Штатов Америки, ОЭСР и ЕЭК ООН.

* CES/AC.61/2001/1 и настоящий доклад, а также другие документы Конференции размещены на Интернет-сайте: www.istat.it/caesar

2. В работе Конференции приняли участие представители Австрии, Албании, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Канады, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии, бывшей югославской Республики Македонии и Югославии. На ней присутствовали представители Статистического управления Европейского сообщества (Евростата). В соответствии со статьей 11 Положения о круге ведения ЕЭК ООН на ней присутствовали представители Австралии, Анголы, Аргентины, Замбии, Индии, Исламской Республики Иран, Кении, Кот-д'Ивуара, Лесото, Мали, Нигерии, Республики Кореи, Филиппин, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

3. На ней также присутствовали представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО), Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС), Экономической и статистической обсерватории стран Африки к югу от Сахары (АФРИСТАТ) и секретариата Тихоокеанского сообщества (СТС).

4. Обязанности Председателя семинара исполнял Председатель ИСТАТ г-н Л. Биджери.

5. На вступительном заседании выступили г-н К. Пирцио Бироли, глава кабинета г-на Ф. Фишлера, Европейского комиссара по сельскому хозяйству, развитию сельских районов и рыболовству; г-н К. Коллинз, главный экономист министерства сельского хозяйства Соединенных Штатов Америки; г-н Х. Де Хаен, помощник Генерального директора ФАО и г-н А. Пекораро Сканио, министр сельского хозяйства Италии.

ОРГАНИЗАЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

6. Целью Конференции являлось обеспечение форума для международного обмена мнениями по ключевым вопросам в конкретных предметных областях статистики сельского хозяйства и окружающей среды.

7. На семинаре были рассмотрены следующие темы, каждой из которых было посвящено отдельное заседание:

- a) Ситуация в сельском хозяйстве в новом тысячелетии;
- b) Эволюция роли сельского хозяйства в развитых странах;

- c) Эволюция роли сельского хозяйства в развивающихся странах;
- d) Изменения в социальных аспектах сельского хозяйства;
- e) Связь между сельским хозяйством и окружающей средой: тенденции и взаимное влияние;
- f) Статистика рыболовства: текущие и будущие задачи;
- g) Стандарты качества в области статистики сельского хозяйства;
- h) Вопросы переписи сельского хозяйства и сельскохозяйственных обследований;
- i) Своевременность/точность/полнота статистики сельского хозяйства;
- j) Системы статистики сельского хозяйства;
- k) Вопросы классификации, касающиеся системы статистики сельского хозяйства;
- l) Методы наблюдения сельского хозяйства в странах с переходной экономикой и развивающихся странах;
- m) Источники данных и вопросы разработки данных для системы статистики сельского хозяйства;
- n) Вопросы интеграции данных;
- o) Влияние технологий на управление данными;
- p) Вопросы передовых методов разработки обследований и оценки;
- q) Новые технологии и стратегии в области сбора данных о сельском хозяйстве;
- r) Редактирование статистических данных: методы и программное обеспечение;
- s) Моделирование сельского хозяйства.

8. 4 июня 2001 года МРГ по статистике сельского хозяйства (ЕЭК, Евростат, ФАО и ОЭСР) организовала параллельное совещание, посвященное вопросам, представляющим

интерес для стран-кандидатов и стран с переходной экономикой. Данное совещание было посвящено обзору прошлой и текущей деятельности, представленному МРГ по статистике сельского хозяйства, и обсуждению будущих направлений работы по оказанию помощи этим странам.

9. 8 июня 2001 года еще одно параллельное совещание было организовано ФАО. Оно было посвящено обсуждению различных вопросов, в том числе вопросов доступа к глобальной сельскохозяйственной информации и оказания помощи странам с переходной экономикой. На нем также представлены статистические материалы ФАО.

РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ

10. Конференция рекомендовала провести третью Всемирную конференцию по статистике сельского хозяйства в Буэнос-Айресе в 2004 году.

11. Более подробный краткий отчет о ходе обсуждений, состоявшихся на Конференции по содержательным пунктам повестки дня, будет подготовлен осенью 2001 года.
